

100 Jahre Japanologie in Hamburg – Festakt

Donnerstag, den 11. Dezember 2014, 18:00 – 20:00 Uhr mit anschließendem Empfang in Raum 221 des Asien-Afrika-Instituts.

Festvortrag: Prof. Dr. Klaus Antoni (Japanologie, Universität Tübingen)

Festsymposium

Festsymposium mit Kolleginnen und Kollegen aus Japan und Europa zum Thema „Wissenschaftliche Begegnungen Japan-Deutschland“:

Freitag, 12. Dezember 2014 (Raum 221, Asien-Afrika-Institut)

- | | |
|---------------|---|
| 10:00 – 10:15 | Begrüßung (Roland Kießling, Sprecher des AAI, Manfred Pohl, Universität Hamburg) |
| 10:15 – 12:00 | Panel I: Wechselseitige Wahrnehmungen in Literatur & Geistesgeschichte
Leitung: Jörg B. Quenzer (Universität Hamburg)
Peter Pörtner (LMU München): „Kulturexport auf Krepppapier: Hasegawa. Florenz et al.“
Tomohiro Takanashi (Osaka City University): „Kulturelle Annahme als Aneignung: Über das Japanische in der Philosophie Nishidas“ |
| 12:00 – 13:00 | Mittagspause |
| 13:00 – 14:45 | Panel II: Ansätze der Kindheitsforschung/ Approaches to Childhood Studies
Leitung: Eike Grossmann (Universität Hamburg)
Martin Baisch (Universität Hamburg): „Der puer-senex-Topos im höfischen Roman“
Annika Pissin (University of Lund): “Demons, women and the body: contextualizing childhood risks in China (7th-9th century)”
Michael Watson (Meiji Gakuin University): “Missing children, missing parents: filial sons and daughters in medieval Japanese narrative and noh drama”
Michael Kinski (Universität Frankfurt): “Masanari and other children. On the history and historiography of Edo period childhood” |
| 14:45 – 15:15 | Pause |

100 Jahre Japanologie in Hamburg – Festakt

15:15 – 17:00 Panel III: Fremdsprachendidaktik in Japan und Deutschland: Blick zurück und nach vorn 今ふりかえる外国語教育ー日独の日本語教育とドイツ語教育ー

Leitung: Saki Sugihara (Universität Hamburg)

Masao Sanehira (Kobe University)

Takako Yoshimitsu (Hiroshima University)

Sono Habuto (Japanisches Kulturinstitut, Köln)

Takeshi Yamamori (Universität Hamburg)

Samstag, 13. Dezember 2014 (Raum 221, Asien-Afrika-Institut)

10:00 – 11:45 Panel IV: Global Political and Social Challenges. The Role of Japanese Studies
– Roundtable Discussion –

Chair: Gabriele Vogt (University of Hamburg)

Verena Blechinger-Talcott (FU Berlin)

David Chiavacci (University of Zurich)

Patrick Koellner (GIGA Hamburg)

Koichi Nakano (Sophia University, Tokyo)

11:45 – 12:00 Pause

12:00 – 12:45 Panel V: Japanologische Ressourcen digital – Zugänge und Hindernisse

Leitung: Sigrid Francke (Universität Hamburg)

Robert Horres (Universität Tübingen): „Krieg der Zeichen: Elektronische Zeichensatzstandards und kulturwissenschaftliche Japanforschung“

Ursula Flache (Staatsbibliothek zu Berlin): „Die Anfänge der Japan-Sammlung der Staatsbibliothek zu Berlin in digitalem Gewand“

12:45 – 14:00 Mittagspause

14:00 – 15:00 Berufswelt & Japan(ologie) 1

Roman Ditzer (RD interlogue), Susanne Elfferding (Diplomübersetzerin),

Mario Schmidt (NDR)

100 Jahre Japanologie in Hamburg – Festakt

15:00 – 16:00

Berufswelt & Japan(ologie) 2

Katja Cassing (cass-verlag), Mareike Dudek (Handelskammer Hamburg),

Florence Rau (Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit)

16:00 – 17:00

Berufswelt & Japan(ologie) 3

Stephan Keichel (Bundesverband der Deutschen Industrie) & Norman

Langbecker (Ostasien-Verein), Jürgen Seebeck, Übersetzer (Manga-Zeichner &

-Übersetzer), Angela Ziegenbein, Kulturvermittlung (Japanisches

Kulturinstitut, Köln)